

DU MÊME AUTEUR

*Lo spostamento degli oggetti*, Vérone, Cierre Grafica, 2008  
*da 1000 m - dès 1000 m - from 1000 m*, e-book, [www.gammm.org](http://www.gammm.org), 2009

*Titre original : Ridefinizione*

[www.editionsmix.org](http://www.editionsmix.org)

© éditions Mix., 2010  
ISBN : 978-2-914722-88-9

Alessandro De Francesco **Redéfinition**

traduit de l'italien par  
Doriane Bier,  
Alessandro De Francesco,  
Laurent Prost,  
Noura Wedell & Caroline Zekri

éditions   
28, av. de Laumière - Paris 19

tu étais dans la soupenne assise au bureau je te nourris  
et tu souris comme un enfant comme un animal la lampe  
est éteinte seul un triangle de lumière oblique venant  
de l'extérieur me permet d'atteindre ta bouche

tu me regardes sans (savoir) parler tu es contente car tu  
as faim et c'est moi qui te donne ta bouillie tu le  
savais qu'il fallait partir qu'on nous attendait dans la  
voiture qu'on ne pouvait plus rester chez nous c'est  
pourquoi tu dépendais de mon repas tu étais  
revenue en arrière et ne comprenais pas qu'en réalité  
j'étais déjà parti

j'aurais voulu te dire où je me trouvais que je suis peut-  
être derrière la porte du placard mais je n'en suis pas sûr

de la fente on me dit de regarder c'est nous  
devant le bol dans la pénombre

la nature de cette symbiose a suscité de nombreuses questions encore non résolues les oocytes sont ensemencés à l'intérieur et stockés dans des paires de poches ovariennes la rupture germinale des vésicules la fusion nucléaire et le développement de l'embryon adviennent après la séparation d'avec la mère

le quotient respiratoire de poche intestinale ovaire coquille est ~0.6-0.7 5000 m(abysal)

peut-être que la poche blanche et transparente pleine de cire ils l'ont cachée dans le buffet respire

il n'y a personne à la maison cet après-midi

allô salut elle s'était dissoute précédemment avait occupé les choses tu le sais nous nous sommes dispersés dans son espace opaque

le répondeur se met toujours en marche invite à laisser un message

mais ailleurs le soleil jaune du soir il pouvait arriver  
que tu me dises rentrons chez nous ça aurait été en été

c'est une agglomération de liquides un en-  
semble pariétal en peau et en gomme qui peut ne  
pas avoir lieu il y a des départs

encore en descendant il s'introduit dans le tube un sablier  
de veines et la poche qui pourrait contenir tous      mais  
d'abord il faut libérer les faits de leurs causes      il regarde  
le paysage du train dans le tunnel ressemble à la poussière  
comme s'il était possible de revenir dans la cage blanche  
de l'escalier      sur le palier vide      nous passons par le parc  
pressions l'interrupteur l'entrée en faux bois éclairée au  
minuteur      un travail d'urgence

ils lui disent que ça ne fait rien le ballon raphaël a pris le  
large et il n'y a pas (eu) moyen de l'éviter la sphère jaune  
s'éloigne derrière les rochers pour moi ce départ reste

plus tard il disparaissait en roulant sur la mer ils l'ont  
récupéré à l'aide d'un bateau mais ce n'était pas le même  
il était plus grand et à quartiers colorés

ils ont parlé à voix basse assis à une des tables  
en scandant les mots derrière des rides épaisses pour  
toi c'est différent elle a dit moi j'ai peur du mal qu'ils te  
font et qu'est-ce qui se passe si je reste seule puis ils se  
lèvent se prennent par la main s'en vont

un peu plus loin un enfant écrit sur l'air avec un doigt

au milieu il y a mon père vu d'en haut il perd ses  
cheveux il voudrait que je sois près de lui à jamais il  
est un corps beaucoup plus grand que le mien c'est  
comme s'ils ressentaient ce que je ressens (il fut trouvé  
dans une cave il venait de naître il lui disait quelque  
chose à l'oreille qu'elle ne comprenait pas) plus tard  
l'échange de peau et de gomme se fit à l'insu de tous au  
moment où il avait lieu

ce que je suis c'est ma hauteur pieds nus au niveau de  
la mer j'aurais voulu le leur dire à tous les deux avant  
de partir derrière les immeubles sous la calotte en  
franchissant la porte

le lent battement des membranes ridées lui permet  
d'atteindre jusqu'à 5000 m de profondeur son corps trans-  
lucide laisse entrevoir les organes internes et en particulier  
le tube digestif

ils clignent de 1 à 3 fois par seconde ou brillent sans  
arrêt mais rarement plus d'1 minute la pulsation n'inclut  
pas l'extinction complète de la lumière avant le retour au  
niveau d'intensité précédent

la complexité des réflecteurs internes suggère des emplois  
multiples

cela dépend de l'ondoiement de l'espace les arbustes  
se gonflent lentement détritiques de plastique ensablés dans  
les dunes nous rentrons de la mer on prévoyait de dîner à la  
maison le soleil jaunissait

ou bien malgré la transparence de la zone mitoyenne une  
sorte de gélatine sur le visage oblige les yeux à se fermer  
la peau recule devient granuleuse le soleil serait  
blanc et épais o u

encore les mêmes fêlures dans deux villes différentes la vie  
restitue soir un liquide s'absorbe

des mots croisés dans un jardin public il rentre à la maison  
se cuite un œuf téléphone (mais autrefois une heure de  
train avait suffi à éloigner le paysage dans un gel de verre)

un peu plus loin un enfant écrit sur l'air avec un doigt

les cils mi-clos vus de l'intérieur comme des ailes d'insectes  
une porte intégrée à un protocole sous une lumière  
halogène une table de cartilage (et l'accroissement)  
il tente une recomposition des voix un compte-rendu  
de l'événement

quand nous avons forcé la porte pour entrer on entendait  
depuis le palier le bruit d'un téléviseur allumé à l'intérieur  
nous avons les clés d'autres disent il a été  
facile d'entrer ils étaient plusieurs dans l'appartement  
un enfant était assis par terre avec un ballon dans les bras  
les autres étaient éparpillés dans la maison qu'ils croyaient  
que nous croyions vide ils imploraient pitié sans parler  
ils étaient choqués mal-nourris nous disons avoir oublié ce  
qui est arrivé quelle a été la technique employée derrière les  
volets sur l'écran